



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 38]  
No. 38]

नई दिल्ली, मंगलवार, फरवरी 11, 1986/माघ 22, 1907  
NEW DELHI, TUESDAY, FEBRUARY 11, 1986/MAGHA 22, 1907

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आयात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं. 70—आई. टी. सी. (पी. एन.)/85-88

नई दिल्ली, 11 फरवरी, 1986

विषय:—आयात एवं निर्यात नीति, 1985—88 (खण्ड-1)

फा. सं. 3/42/85—ई. पी. सी. —वाणिज्य मंत्रालय का सार्वजनिक सूचना सं. 1—आई. टी. सी. (पी. एन.)/85—88 दिनांक 12 अप्रैल, 1985 के अधीन प्रकाशित अप्रैल 1985—मार्च 1988 के लिए आयात एवं निर्यात नीति (खण्ड 1) को प्रारंभ दिया जाता है।

2. आयात एवं निर्यात नीति 1985—88 (खण्ड-1) में निम्नलिखित संशोधन नीचे संकेतित उपयुक्त स्थानों पर किए जाएंगे:—

क्रम	आयात एवं निर्यात नीति	संदर्भ	संशोधन
सं.	1985-88 (खण्ड-1) का पृष्ठ सं.		
1	2	3	4
1.	67	अध्याय-14 उप-शीर्षक 206 (2)	चौथी पंक्ति में बिनाए गए "नई दिल्ली" शब्दों के बाद निम्नलिखित को जोड़ा जाएगा:— "प्रारंभ दिए गए स्टॉक को प्रतिपूर्ति के लिए आयात नॉइसेंस जारी करने के लिए आवेदन पत्र"।

1	2	3	4
2.	69-70	अध्याय-14 पैरा 216 के नीचे टिप्पणी	(1) इस टिप्पणी में दिखाए गए निम्नलिखित शब्दों को हटाया जाएगा :— “अग्रिम लाइसेंस, विशेष अग्रदाय लाइसेंस, अग्रदाय लाइसेंस” (2) इस टिप्पणी के अन्त में निम्नलिखित वाक्य जोड़ा जाएगा :— “अग्रदाय/विशेष अग्रदाय लाइसेंसों और अग्रदाय लाइसेंसों के मामले में इस नीति के क्रमशः परिशिष्ट 19 और परिशिष्ट 13 के प्रावधान लागू होंगे”।
3.	75	अध्याय-21 निर्यात सदन और व्यापार सदन पैरा-248 (2) (घ) (2)	इस पैरा को निम्नलिखित द्वारा प्रतिस्थापित किया जाएगा :— “(2) बैंक प्रमाण पत्र (चाहे वे माल के विनिर्माताओं के नाम का संकेत करें या न करें) उसके खुद के नाम में”।
4.	221	परिशिष्ट-13 पैरा 3	इस पैरा के अन्त में निम्नलिखित को जोड़ा जाएगा :— “इन प्रावधानों के बावजूद भी एक पंजीकृत निर्यातक जो एक निर्यात/व्यापार सदन का और से निर्यात/संभरण करना चाहता हो तो वह अग्रदाय लाइसेंस के लिए आवेदन कर सकता है बशर्ते कि परिशिष्ट 19 के उप-पैरा 4 (2क) में निर्धारित सभी शर्तें पूरी कर दी जाती हों। उस मामले में इसके बाद पैरा 9 के अधीन अग्रदाय लाइसेंस जारी करने के लिए आवेदन पत्र उपर्युक्त पैरा (1) में यथा उल्लिखित उसके खुद के नाम में निर्यात/व्यापार सदन द्वारा प्राप्त निर्यात संविदा के संदर्भ में होंगे”।
5.	223	परिशिष्ट-13 पैरा 14 का उप-पैरा 4	वर्तमान उप-पैरा के बाद निम्नलिखित नया उप-पैरा जोड़ा जाएगा :— “4क हीरा व्यापार कम्पनी का एक निरीक्षण धारक भी निर्यात/व्यापार सदन के माध्यम से इस नीति के परिशिष्ट 19 के उप पैरा 4 (2क) की (1) से (5) शर्तों के अधीन निर्यात कर सकता है।”
6.	288	परिशिष्ट-19 पाठ्यता पैरा 4	वर्तमान उप-पैरा 4 (2) के बाद निम्नलिखित नया उप-पैरा जोड़ा जाएगा :— “(2क) एक पंजीकृत विनिर्माता निर्यातक जो एक निर्यात/व्यापार सदन की और से निर्यात/संभरण करना चाहता हो तो वह भी निम्नलिखित सभी शर्तों को पूरा करने पर इस योजना के अधीन लाइसेंसों के लिए आवेदन करने के लिए पात्र होगा :— (1) ऐसा विनिर्माता निर्यात/व्यापार सदन से आदेश प्राप्त करना है और (2) ऐसे निर्यात/संभरण से संबंध सभी दस्तावेजों में संबद्ध विनिर्माता और निर्यात/व्यापार सदन के नामों को दर्शाया जाए (3) प्रतिपूर्ति लाभ यदि कोई हो तो उनका दावा केवल आवेदक विनिर्माता निर्यातक द्वारा किया जाता हो और संबद्ध निर्यात/व्यापार सदन लिखित रूप से सहमत हो (4) आवेदक विनिर्माता लिखित रूप में सहमत हो जाता है कि प्रभावी किया गया ऐसा निर्यात/संभरण, केवल संबद्ध निर्यात/व्यापार सदन द्वारा प्रभावी किया गया निर्यात/संभरण माना जाएगा। (5) निर्यातक यह घोषणा प्रस्तुत करता है कि वह इन निर्यात/संभरणों को किसी भी परिस्थिति में अपने निजी नहीं कहेगा और यह कि उपर्युक्त (3) में उल्लिखित को छोड़कर इस नीति के अधीन किसी भी प्रकार के लाभ के लिए वह इन निर्यात/संभरणों को अपने निर्यातों में शामिल नहीं करेगा, और (6) एक संयुक्त ब्रान्ड/कानूनी समझौता, जो भी हो, सम्बद्ध विनिर्माता और निर्यात/व्यापार सदन दोनों द्वारा इस सम्बन्ध में आयात नीति और आयात-निर्यात प्रक्रिया पुस्तक, 1985—88 में निहित प्रावधानों के अनुसार प्रस्तुत किया जाए। ऐसे मामलों में डी. ई. ई. सी. का भाग-च सम्बद्ध निर्यात/व्यापार सदन का और से ऐसे निर्यात/संभरण की अनुमति देने के लिए उचित रूप से पृष्ठांकित किया जाएगा। यदि इस श्रेणी के अधीन लाइसेंस पर अधिरोपित दायित्व पूर्ण नहीं किए जाएं तो ऐसे निर्यात/व्यापार सदन के विरुद्ध नीचे पैरा 29 में दिए गए अनुसार दण्डात्मक कार्रवाई भी की जाएगी।” (2) उप-पैरा 4 (4) की पांचवीं पंक्ति में प्रदर्शित शब्द “एन्ड” के स्थान पर कामा “,” चिह्न रखा जाएगा। (3) उप-पैरा 4 (4) के अन्त में निम्नलिखित को जोड़ा जाएगा :— “और (3) उपर्युक्त उप-पैरा 4 (2-क) के अन्तर्गत जारी किए गए अग्रिम लाइसेंस।

1	2	3	4
---	---	---	---

(4) वर्तमान उप-पैरा 4 (5) के स्थान पर निम्नलिखित पैरा रखा जाएगा :—

“(5) यह स्पष्ट किया जाता है कि दूसरों की ओर से या दूसरों के लेख पर या उप-पैरा 4 (2-क) में ऊपर संदर्भित नियमों को छोड़कर तीसरी पार्टी का ओर से निर्यात इस स्कीम में अनुमेष्य नहीं है। लेकिन उत्पादों के उद्देश्य को निर्दिष्ट करने के लिए, यदि अपेक्षित हो, तो विनिर्माता के नाम का उल्लेख यदि निर्यात दस्तावेजों में हो तो इसमें कोई आपत्ति नहीं है, परन्तु उपरोक्त उप-पैरा 4 (2-क) में शामिल मामलों, को छोड़कर यह निर्यात किसी भी परिस्थिति में विनिर्माता द्वारा किए गए निर्यात नहीं समझे जाएंगे या स्वाकार किए जाएंगे।”

7. 291 परिशिष्ट-19 काण्ड प्रस्तुत करना इस उप-पैरा के प्रथम वाक्य के स्थान पर निम्नलिखित वाक्य रखा जाएगा :—  
पैरा-24 (2) “यदि आवेदक परिणाम उत्पाद या विनिर्माता/निर्यातक नहीं है तो निर्यात श्राव्य/विक्रय करार लाइसेंस धारक विनिर्माता/निर्यातक और विनिर्माता के समर्थक निर्यातक जिसका नाम डा. ई. ई. सी. में प्रदर्शित हो, द्वारा संयुक्त रूप से प्रस्तुत किया जाएगा।”

3. वाणिज्य मंत्रालय का सार्वजनिक सूचना 2-आई. टा. सी. (पी. एन.)/85—88 दिनांक 12 अप्रैल, 1985 के अन्तर्गत प्रकाशित आयात-निर्यात प्रक्रिया पुस्तक 1985—88 का ओर भी ध्यान दिलाया जाता है।

4. निम्नलिखित संशोधन उक्त प्रक्रिया पुस्तक में नीचे निर्दिष्ट उपर्युक्त स्थानों पर किए जाएंगे।

क्र. सं.	आयात-निर्यात प्रक्रिया पुस्तक 1985-88 की पृष्ठ सं.	संदर्भ	संशोधन
1	2	3	4
1.	266	परिशिष्ट-14-ठ नीचे को टिप्पणी	निम्नलिखित को इस परिशिष्ट की टिप्पणी (3) के रूप में जोड़ा जाएगा :— (3) क्रम सं. 9 के नियमों के कूल जहाज पर्यन्त निशुल्क मूल्य में आयात-निर्यात नीति पुस्तक, 1985—88 के परिशिष्ट 19 के पैरा 4 (2-क) और परिशिष्ट 13 के पैरा 3 और 14 (4) के अनुसार किसी निर्यात/व्यापार सदन का ओर से किए गए कोई निर्यात/संभरण शामिल नहीं होंगे।
2.	271	परिशिष्ट 16-क भाग 1 सामान्य सूचना	(1) वर्तमान क्रम सं. 10 के बाद निम्नलिखित को जोड़ा जाएगा :— “10 क. यदि निर्यात/संभरण किसी निर्यात/व्यापार सदन की ओर से करने हों, जैसा कि आयात-निर्यात नीति, 1985—88 के परिशिष्ट 19 के पैरा 4 (2-क) में वर्णित है, तो सम्बद्ध निर्यात/व्यापार सदन का नाम और पता 1 (निर्यात/व्यापार सदन द्वारा प्रमाणित निर्यात/व्यापार सदन प्रमाण पत्र की फोटो प्रति संलग्न करने है)।”
3.	247	परिशिष्ट 17-क क्रम सं. 11	वर्तमान क्रम सं. (11) के बाद निम्नलिखित को जोड़ा जाएगा :— “11.क. यदि निर्यात/संभरण किसी निर्यात/व्यापार सदन की ओर से किया जाता है, जैसा कि आयात-निर्यात नीति, 1985-88 के परिशिष्ट 13 के पैरा 3 और पैरा 4-क में बताया गया है, तो संबद्ध निर्यात/व्यापार सदन का नाम और पता 1 (निर्यात/व्यापार सदन द्वारा प्रमाणित निर्यात/व्यापार सदन प्रमाण-पत्र की फोटो प्रति संलग्न की जानी है)।”
4.	304	परिशिष्ट 21-क टिप्पणियाँ	निम्नलिखित को टिप्पणी (6) के रूप में जोड़ा जाएगा :— “(6) आवेदक की उपर्युक्त घोषणा (1) को चौथी पंक्ति में और सनदो लेखपाल के उपर्युक्त प्रमाणपत्र के पैरा (1) की पाँचवीं और छठी पंक्तियों में संदर्भित “प्रत्यक्ष निर्यात” यदि कोई आयात-निर्यात नीति 1985-88 के परिशिष्ट 19 के उप पैरा 4 (2-क) में उल्लिखित होगा तो वह भी निर्यात/संभरण में शामिल होगा।

5. आयात निर्यात नीति 1985—88 (खण्ड-1) और आयात निर्यात प्रक्रिया पुस्तक 1985—88 में उपर्युक्त संशोधन सार्वजनिक हित में किए गए हैं।

राजीव लोचन मिश्र, मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात

## MINISTRY OF COMMERCE

## IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 70-ITC(PN)/85-88

New Delhi, the 11th February, 1986.

Subject : Import and Export Policy, 1985-88 (Vol. I).

F. No. 3/42/85-EPC:—Attention is invited to the Import and Export Policy for April, 1985—March, 1988 (Vol. I), published under the Ministry of Commerce Public Notice No. 1-ITC (PN)/85-88, dated the 12th April, 1985.

2. The following amendments shall be made in the Import and Export Policy, 1985-88 (Vol. I) at the appropriate places as indicated below :—

Sl. No.	Page No. of Import and Export Policy 1985-88 (Vol. I)	Reference	Amendments
1	2	3	4
1.	67	CHAPTER-XIV Sub Para 206(2)	After the words "New Delhi" appearing in the fourth line, the following shall be inserted :— "and applications for issue of further import licences to replenish the stocks serviced,"
2.	69—70	CHAPTER XIV Note below para 216.	(1) The following words appearing in this Note shall be deleted :— "Advance licences, Special Imprest Licences. Imprest Licences,"  (2) The following sentence shall be added at the end of this Note :— "In the case of Advance/Special Imprest Licences and Imprest Licences the provisions of Appendix 19 and Appendix 13, respectively of this Policy will apply".
3.	75	CHAPTER-XXI EXPORT HOUSES AND TRADING HOUSES Para 248(2)(d)(ii)	This para shall be substituted by the following :— "(ii) Bank Certificates (whether or not they indicate the name of the manufacturers of the goods exported in his own name."
4.	221	APPENDIX-13 Para-3	The following shall be added at the end of this para :— "Notwithstanding these provisions a registered manufacturer-exporter contemplating exports/supplies on behalf of an Export/Trading House may apply for an imprest licence provided all the conditions stipulated in sub para 4(2A) of Appendix-19 are fulfilled. In that case, the applications for issue of imprest licences under para-9 hereunder will be with reference to export contract obtained by the Export/Trading House in his own name as mentioned in (i) above.
5.	223	APPENDIX-13 Sub para 4 of para 14.	After the existing sub-para the following new sub-para shall be added :— "(4A) A DTC sight holder may also export through an Export/Trading House subject to the conditions (i) to (v) of sub-para 4 (2A) of Appendix-19 of the Policy."
6.	288	APPENDIX-19 Eligibility Para-4.	(1) After the existing sub-para 4(2), the following new sub-para shall be added :— "(2A) A registered manufacturer-exporter contemplating exports/supplies on behalf of an Export/Trading House will also be eligible to apply for licences under this Scheme subject to the fulfilment of all the following conditions :—  (i) such manufacturer receives an order from the Export/Trading House;

(1)	(2)	(3)	(4)
			<p>(ii) all the documents relating to such export/supply show the names of both the manufacturer and the Export/Trading House concerned; (iii) replenishment benefits, if any, are claimed exclusively by the applicant manufacturer exporter and the Export/Trading House concerned agrees to this in writing; (iv) the applicant manufacturer agrees in writing that the export/supply so effected shall be treated as the export/supply effected by the Export/Trading House concerned only (v) the manufacturer exporter gives a declaration that he shall not claim under any circumstances, these exports/supplies as his own and that these exports/supplies shall not be included by him as his exports for any benefits under this Policy except the one referred to in (iii) above and (vi) a joint bond/legal agreement, as the case may be, is executed by both the manufacturer and the Export /Trading House concerned in accordance with the provision contained in this regard in the import policy and the Hand Book of Import-Export Procedures, 1985-88. In such case, Part-F of the DEEC will be suitably endorsed to allow such exports/supplies on behalf of the Export/Trading House concerned. Such Export/Trading House concerned will also be liable to the penal actions as provided in para 29 below if export obligation imposed on the licence under this category is not fulfilled."</p> <p>(2) The word "and" appearing in the 5th line of sub-para-4(4) shall be substituted by the sign ",".</p> <p>(3) The following shall be added at the end of sub-para-4(4) : "and (iii) Advance licences issued under sub-para-4(2A) above."</p> <p>(4) The existing sub-para 4(5) shall be substituted by the following :— "(5) It is clarified that the exports on behalf of others or on account of others or third party exports except those referred to above in sub-para-4(2A) are not admissible under this Scheme. There is no objection, however, to the export documents mentioning the name of the manufacturer to indicate the origin of the products, if required, but under no circumstances these exports would be considered or accepted as the exports effected by the manufacturer except for the cases covered by sub para (2A) above".</p>

7. 291

## APPENDIX-19

Execution of Bond Para 24(2) following :—

The first sentence in this sub-para shall be substituted by the

"If the applicant is not a manufacturer/exporter of the resultant product, the export bond/legal agreement shall be executed jointly by the manufacturer/exporter holding the licence and the exporter(s)/supporting manufacturer(s) whose name(s) appear(s) in the DEEC."

3. Attention is also invited to the Hand Book of Import and Export Procedure, 1985-88, published under the Ministry of Commerce Public Notice No. 2-ITC(PN)/85-88 dated the 12th April, 1985.

4. The following amendments shall be made in the said Hand Book at the appropriate places as indicated below :—

Sl. No.	Page No. of Hand Book Import-Export Procedures, 1985-88	Reference	Amendment
(1)	(2)	(3)	(4)
1.	266	APPENDIX-XIV-L Note below	The following shall be added as Note (3) to this Appendix :— "(3) The total f.o.b. value of exports in Sl. No. 9 shall not include any exports/supplies effected on behalf of an Export/Trading House vide Para-4(2A) of Appendix-19 and paras 3 and 14(4) of Appendix-13 of the Import-Export Policy, 1985-88".

(1)	(2)	(3)	(4)
2.	271	APPENDIX-XVI-A Part-I General Information	(1) After the existing Sl. No. (10), the following shall be added. "10A. If exports/supplies are to be effected on behalf of an Export/Trading House, as explained in sub-para 4(2A) of Appendix-19 of Import-Export Policy, 1985-88, the name and address of the Export/Trading House concerned (Photostat copy of the Export/Trading House certificate certified by the Export/Trading House to be attached)."
3.	287	APPENDIX-XVII-A Sl. No. 11	After the existing Sl. No. (11), the following shall be added : "11A. If exports/supplies are to be effected on behalf of an Export/Trading House, as explained in Para-3 and 4A of Appendix-13 of Import-Export Policy, 1985-88 the name and address of the Export/Trading House concerned. (Photostat copy of the Export/Trading House certificate certified by the Export/Trading House to be attached)".
4.	304	APPENDIX-XXI-A Notes	The following shall be added as Note (vi) : "(vi) 'Direct exports' referred to in line 4 of the applicant's declaration(i) above and lines 5 and 6 of para (i) of Chartered Accountant's Certificate above will also include exports/supplies, if any, mentioned in sub-para-4 (2A) of Appendix-19 of the Import and Export Policy, 1985-88".

5. The above amendments in the Imports and Exports Policy, 1985-88 (Vol. I), and Hand Book of Import-Export Procedures, 1985-88 have been made in public interest.

R. L. MISRA, Chief Controller of Imports and Exports.